

Уведомление о конфиденциальности

Театральная студия «Жили-были» / Once Upon Theatre · Версия 2.0 · 7 октября 2026 года ·
Документ двуязычный: русская версия, затем английская
РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Этот документ объясняет, какие данные о вас и вашем ребёнке собирает студия, зачем, на каком основании, кому передаёт и сколько хранит. Он составлен по статьям 13 и 14 UK GDPR с учётом изменений, внесённых Data (Use and Access) Act 2025.

1. Кто отвечает за ваши данные

Контролёр данных	Daria Nazarenko, trading as Once Upon Theatre
Адрес	81 Park View Mansions, London E20 1FQ
Email	info@onceupontheatre.co.uk
Телефон	+44 7930 860528
Регистрация в ICO	ZC258778
Кто отвечает за вопросы о данных	Дарья Назаренко — по адресу и email выше

Студия — микроорганизация и по закону не обязана назначать Data Protection Officer. Все вопросы о данных решает Дарья Назаренко.

2. Какие данные мы собираем

О ребёнке: имя и фамилия, дата рождения, группа, посещаемость; сведения о здоровье — аллергии, хронические состояния, неотложные лекарства, особенности развития и SEN; записи о травмах и происшествиях; фото и видео — только с вашего согласия.

О вас: имя и фамилия, телефон, email, адрес, подтверждение родительской ответственности, история платежей, переписка со студией.

О людях, которых указали вы: имя, телефон и кем приходится ребёнку — для экстренного контакта и тех, кому разрешено забирать ребёнка.

Сведения о здоровье относятся к особой категории данных и защищены строже обычных. Мы собираем их только в объёме, нужном для безопасности ребёнка на занятии.

При записи на пробное занятие мы задаём один вопрос о безопасности: есть ли у ребёнка аллергии, хронические состояния, особенности развития или что-то ещё, что важно знать педагогу. Ответить «нет» — нормально. Если вы отвечаете «да», рядом появляется отдельная галочка согласия на обработку этих сведений: без неё мы их не сохраняем. Подробную анкету мы просим заполнить только при записи на семестр.

3. Зачем и на каком основании

Данные	Зачем	Правовое основание
Имя, дата рождения, группа и посещаемость ребёнка	Вести занятия и распределять детей по возрасту	Договор, ст. 6(1)(b)
Ваши контакты и адрес	Связь по расписанию, отменам и спектаклю, счета; адрес также нужен экстренным и социальным службам	Договор, ст. 6(1)(b)
Экстренный контакт и список забирающих	Безопасно передать ребёнка и связаться с близкими, если вы недоступны	Законный интерес, ст. 6(1)(f)
Здоровье, аллергии, развитие, SEN	Безопасность на занятии и разумные приспособления	Законный интерес, ст. 6(1)(f), и ваше явное согласие, ст. 9(2)(a)
Сведения, которые мы сообщаем медикам в экстренной ситуации	Помочь ребёнку, когда вы недоступны	Жизненно важные интересы, ст. 6(1)(d) и 9(2)(c)

Информация, связанная с защитой ребёнка	Выполнить обязанности по safeguarding	Признанный законный интерес «защита уязвимых лиц», ст. 6(1)(ea); для особых категорий — DPA 2018, Sch. 1, п. 18
Записи о травмах и происшествиях	Требования безопасности, ответ на возможные претензии	Юридическая обязанность, ст. 6(1)(c), и законный интерес, ст. 6(1)(f)
Фото и видео	Память группы и рассказ о студии	Согласие, ст. 6(1)(a)
Новости о следующих семестрах и спектаклях	Приглашать вас на новый набор	Законный интерес, ст. 6(1)(f); по PECR — правило soft opt-in для клиентов студии
Счета и платежи	Бухгалтерия и налоги	Юридическая обязанность, ст. 6(1)(c)

Что это значит для вас. Данные, которые обрабатываются по договору, нужны, чтобы студия вообще могла оказать услугу: без них записать ребёнка не получится. Там, где основание — согласие, решение за вами, и согласие можно отозвать в любой момент. Отказ от съёмки и от новостей студии никак не влияет на участие ребёнка.

Про данные о здоровье. Если вы отзовёте согласие на них, мы перестанем их использовать. Сведения, связанные с уже произошедшей травмой или с защитой ребёнка, мы сохраним на других основаниях из таблицы. Без медицинской информации мы не всегда сможем безопасно вести занятие; в этом случае мы обсудим с вами, как быть дальше.

Про законный интерес. Мы взвесили свои интересы против ваших и интересов указанных вами людей. Эту оценку можно запросить у нас, а против такой обработки можно возразить (раздел 9).

Про safeguarding. Если у нас появится обоснованное опасение за безопасность ребёнка, мы обязаны сообщить о нём в службу защиты детей местного совета, а в экстренном случае — в полицию. Как правило, мы обсуждаем это с вами заранее, но не будем этого делать, если предупреждение может подвергнуть ребёнка риску.

4. Откуда мы получаем данные

Почти всё — от вас. Данные экстренного контакта и людей, которым разрешено забирать ребёнка, мы получаем от вас, а не от них самих. Поэтому мы просим вас предупредить этих людей и передать им это уведомление или ссылку на него: onseupontheatre.co.uk. Они вправе обратиться к нам по любым вопросам о своих данных.

Запись через сайт и как мы фиксируем согласия

Записаться можно через форму на onseupontheatre.co.uk, по email или в мессенджере. В форме вы отмечаете галочки: обязательную — принятие условий участия, правил студии и подтверждение, что вы ознакомились с этим уведомлением; и необязательные, например отказ от новостей студии. Ни одна галочка не отмечена заранее, и отдельного согласия на обработку данных мы не просим: основная обработка идёт по договору, а не по согласию.

Поскольку подписи на сайте нет, вместо неё мы сохраняем запись о вашем выборе: дату и время отправки формы, какие галочки были отмечены, точные формулировки, которые вы видели, и номера версий документов, действовавших в тот момент. Прежние версии документов мы не удаляем — так и вы, и мы всегда можем установить, на каких именно условиях была сделана запись. Эту запись мы храним вместе с формой записи.

Сразу после отправки формы мы присылаем вам письмо с подтверждением и приложенными условиями участия, правилами студии и этим уведомлением.

5. Кому мы передаём данные

Мы не продаём данные и не передаём их для чужой рекламы. Данные получают:

- **скорая помощь и NHS** — в экстренной ситуации;
- **службы защиты детей местного совета и полиция** — при опасениях за безопасность ребёнка;
- **Chobham Manor Community Centre** — список присутствующих, если этого требуют правила пожарной безопасности здания;

- **страховщик и юристы** — при происшествии или претензии;
- **бухгалтер и HMRC** — по платежам;
- **поставщики технических услуг**, работающие по нашим инструкциям: Zoho Mail (почта) и сервис, на котором работает сайт onceupontheatre.co.uk с формой записи.

Видеонаблюдение на площадке. В здании, где проходят занятия, установлены камеры. Они принадлежат не студии, а владельцу площадки, который отвечает за эти записи как отдельный контролёр данных. У нас нет доступа к записям. Вопросы о сроках хранения можно задать нам — мы передадим их площадке — или напрямую на info@asl-bridgets.co.uk.

6. Передача данных за пределы Великобритании

Сервис	Для чего	Как защищена передача
Zoho Mail (Zoho Corporation B.V., Нидерланды)	Почта и переписка с родителями	Данные хранятся в дата-центрах ЕС; Великобритания признаёт уровень защиты в ЕЭЗ достаточным. В отдельных случаях к ним получает доступ техподдержка Zoho в Индии — на основании стандартных договорных условий
Instagram (Meta, США)	Публикация фото только по вашему отдельному согласию	UK-US Data Bridge — механизм, признанный Великобританией
Telegram и WhatsApp	Переписка, если вы сами пишете нам в мессенджере; канал студии	Для Telegram решения о достаточной защите нет. Фото ребёнка публикуем там только по вашему явному согласию, ст. 49(1)(а). Медицинские сведения в мессенджерах не передаём

Публикацию фото в соцсетях и переписку в мессенджерах вы можете исключить полностью: пишите нам на email и не давайте согласия на съёмку.

7. Сколько мы храним данные

Данные	Срок
Заявка и переписка, если ребёнок так и не пришёл на занятие	6 месяцев
Форма записи, журнал посещаемости, медицинская анкета	До 21-летия ребёнка
Записи о травмах и происшествиях	До 25-летия ребёнка
Материалы, связанные с защитой ребёнка	Не менее чем до 25-летия ребёнка
Фото и видео во внутреннем архиве	2 года после съёмки
Опубликованные фото и видео	Пока действует ваше согласие
Счета и платежи	6 лет
Контакты для новостей студии	До отписки, но не дольше 2 лет после последнего занятия

Почему так долго: ребёнок вправе подать иск о причинении вреда вплоть до 21 года, и без этих записей мы не сможем ответить на претензию. После окончания занятий документы переносятся в архив с ограниченным доступом и в работе не используются. По истечении срока бумажные документы уничтожаются shredderом, электронные удаляются без возможности восстановления.

8. Как мы защищаем данные

Бумажные формы хранятся в запираемом ящике по адресу студии, а не на площадке: в зале доступно только общее хранилище, к которому имеют доступ другие арендаторы. Электронные копии — в почте и хранилище с двухфакторной аутентификацией. Доступ ко всем данным есть только у Дарьи Назаренко.

Медицинские сведения мы не пересылаем в мессенджерах и не храним на личных телефонах. Письма нескольким родителям сразу отправляем скрытой копией, чтобы адреса не были видны другим.

Если произойдёт утечка данных, которая может создать риск для вас или ребёнка, мы сообщим о ней в ICO в течение 72 часов, а при высоком риске — сразу и вам.

9. Ваши права

Вы вправе:

1. **получить доступ** к данным о себе и о ребёнке и их копию;
2. **исправить** неточные данные;
3. **удалить** данные, когда у нас нет законных причин их хранить;
4. **ограничить обработку**, пока мы разбираемся в спорной ситуации;
5. **возразить** против обработки на основании законного интереса;
6. **получить данные в переносимом формате**, если обработка основана на согласии или договоре и ведётся автоматически;
7. **отозвать согласие** там, где основание — согласие. Отзыв не делает незаконной обработку, которая шла до него.

Автоматизированных решений о вас и ребёнке мы не принимаем.

Чтобы воспользоваться правом, напишите на info@onceupontheatre.co.uk. Это бесплатно. Мы ответим в течение месяца; если запрос сложный, срок может быть продлён ещё на два месяца, и мы предупредим вас об этом в течение первого месяца. Если нам нужно убедиться, что вы действительно родитель ребёнка, срок начнёт течь после подтверждения — так мы защищаем данные ребёнка от посторонних.

Права маленького ребёнка осуществляет родитель или законный представитель. По мере взросления ребёнка мы учитываем и его мнение.

10. Если вы недовольны

Вы вправе пожаловаться нам. Напишите на info@onceupontheatre.co.uk или скажите лично — мы примем жалобу в любом виде. Мы подтвердим её получение в течение 30 дней, разберёмся без необоснованных задержек и сообщим вам результат.

Вы вправе обратиться в надзорный орган — Information Commission, который по-прежнему называют ICO (до 30 сентября 2026 года — Information Commissioner's Office):
Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 5AF · 0303 123 1113 · ico.org.uk/make-a-complaint

Мы будем благодарны, если сначала вы обратитесь к нам: большинство вопросов решается быстрее напрямую.

11. Изменения

Если мы существенно изменим то, как обращаемся с данными, мы сообщим вам по email и обновим этот документ. Актуальная редакция всегда на onceupontheatre.co.uk.

Privacy Notice

Once Upon Theatre drama studio · Version 2.0 · 7 October 2026 · This document is bilingual: Russian version first, English version below
ENGLISH VERSION

This document explains what information the studio collects about you and your child, why, on what legal basis, who receives it and how long we keep it. It is written to meet Articles 13 and 14 of the UK GDPR, as amended by the Data (Use and Access) Act 2025.

1. Who is responsible for your data

Data controller	Daria Nazarenko, trading as Once Upon Theatre
Address	81 Park View Mansions, London E20 1FQ
Email	info@onceupontheatre.co.uk
Telephone	+44 7930 860528
ICO registration	ZC258778
Who handles data questions	Daria Nazarenko, at the address and email above

The studio is a micro-business and is not required by law to appoint a Data Protection Officer. All data questions are handled by Daria Nazarenko.

2. What information we collect

About your child: name, date of birth, class group, attendance; health information — allergies, chronic conditions, emergency medication, developmental needs and SEN; records of injuries and incidents; photographs and video, only with your consent.

About you: name, telephone, email, address, confirmation of parental responsibility, payment history, correspondence with the studio.

About people you nominate: name, telephone and relationship to the child — for emergency contacts and adults authorised to collect the child.

Health information is special category data and is protected more strictly than ordinary information. We collect only what is needed to keep your child safe in class.

When you book a trial class we ask one safety question: does your child have any allergies, chronic conditions, developmental needs or anything else the teacher should know. Answering "no" is perfectly normal. If you answer "yes", a separate consent tickbox appears next to it: without it we do not keep that information. The full form is only requested when you enrol for a term.

3. Why we use it and on what basis

Information	Purpose	Lawful basis
Child's name, date of birth, group and attendance	Running classes and placing children in the right age group	Contract, Article 6(1)(b)
Your contact details and address	Contacting you about schedule, cancellations and the performance; invoicing. The address may also be needed by emergency or social services	Contract, Article 6(1)(b)
Emergency contact and authorised collection list	Releasing the child safely and reaching someone close to them if you cannot be contacted	Legitimate interests, Article 6(1)(f)
Health, allergies, development, SEN	Safety in class and reasonable adjustments	Legitimate interests, Article 6(1)(f), and your explicit consent, Article 9(2)(a)
Information passed to paramedics in an emergency	Helping your child when you cannot be reached	Vital interests, Articles 6(1)(d) and 9(2)(c) Recognised legitimate interest of safeguarding vulnerable individuals,

Safeguarding information	Meeting our duty to protect children	Article 6(1)(ea); for special category data, DPA 2018 Schedule 1 Part 2 paragraph 18
Accident and incident records	Health and safety duties and answering any later claim	Legal obligation, Article 6(1)(c), and legitimate interests, Article 6(1)(f)
Photographs and video	A record for the group and telling people about the studio	Consent, Article 6(1)(a)
News about future terms and performances	Inviting you to the next intake	Legitimate interests, Article 6(1)(f); under PECR, the soft opt-in rule for existing customers
Invoices and payments	Bookkeeping and tax	Legal obligation, Article 6(1)(c)

What this means for you. Information processed under the contract is what allows the studio to provide the service at all: without it we cannot enrol your child. Where the basis is consent, the decision is yours and you may withdraw it at any time. Declining photography or studio news has no effect on your child's participation.

About health information. If you withdraw consent, we stop using it. Information connected with an injury that has already happened, or with safeguarding, is retained on the other bases in the table. Without medical information we cannot always run a class safely; if that arises we will discuss with you how to proceed.

About legitimate interests. We have weighed our interests against yours and those of the people you nominate. You may ask us for that assessment, and you may object to processing on this basis (section 9).

About safeguarding. If we have a reasonable concern for a child's safety, we are obliged to report it to the local authority children's social care team, and in an emergency to the police. We would normally discuss this with you first, but will not do so if telling you could place the child at risk.

4. Where the information comes from

Almost all of it comes from you. Details of emergency contacts and authorised collectors come from you rather than from those people themselves. We therefore ask you to tell them and to pass on this notice or a link to it at onceupontheatre.co.uk. They are entitled to contact us with any questions about their own data.

Booking through the website and how we record consents

You can book through the form at onceupontheatre.co.uk, by email or by messenger. On the form you tick boxes: one required box accepting the terms of participation and studio rules and confirming you have read this notice, plus optional boxes such as declining studio news. No box is pre-ticked, and we do not ask for separate consent to process your data: the main processing is based on the contract, not consent.

Because there is no signature online, we instead keep a record of your choices: the date and time the form was submitted, which boxes were ticked, the exact wording you saw, and the version numbers of the documents in force at that moment. We do not delete earlier versions of documents, so both you and we can always establish exactly which terms applied to your booking. This record is kept with your enrolment form.

Immediately after you submit the form we send you a confirmation email with the terms of participation, the studio rules and this notice attached.

5. Who we share information with

We do not sell data and do not pass it on for anyone else's advertising. Information may be shared with:

- **the ambulance service and the NHS** in an emergency;
- **local authority children's social care and the police** where there are concerns for a child's safety;
- **Chobham Manor Community Centre** — a list of those present, where the building's fire safety rules require it;
- **our insurer and legal advisers** following an incident or claim;
- **our accountant and HMRC** in respect of payments;

- **technical service providers** acting on our instructions: Zoho Mail (email) and the provider hosting onceupontheatre.co.uk and its booking form.

CCTV at the venue. The building where classes are held has CCTV cameras. They belong not to the studio but to the venue operator, who is a separate data controller for those recordings. We have no access to them. Questions about how long recordings are kept can be put to us, and we will pass them on, or sent directly to info@asl-bridgets.co.uk.

6. Transfers outside the United Kingdom

Service	Used for	How the transfer is protected
Zoho Mail (Zoho Corporation B.V., Netherlands)	Email and correspondence with parents	Data is held in EU data centres; the UK recognises the level of protection in the EEA as adequate. Zoho's Indian entity occasionally accesses data for technical support, under standard contractual clauses
Instagram (Meta, USA)	Publishing photographs, only with your separate consent	UK-US Data Bridge, a mechanism recognised by the UK
Telegram and WhatsApp	Correspondence where you message us; the studio channel	There is no adequacy decision covering Telegram. Images of your child are published there only with your explicit consent under Article 49(1)(a). We never send health information by messenger

You can avoid these transfers entirely: contact us by email and do not give consent to photography.

7. How long we keep information

Information	Retained for
Enquiries and correspondence where the child never attended	6 months
Enrolment form, attendance register, medical form	Until the child's 21st birthday
Accident and incident records	Until the child's 25th birthday
Safeguarding records	Not less than the child's 25th birthday
Photographs and video in the internal archive	2 years from capture
Published photographs and video	While your consent stands
Invoices and payments	6 years
Contact details for studio news	Until you opt out, and no longer than 2 years after the last class

Why so long: a child may bring a personal injury claim up to the age of 21, and without these records we could not answer such a claim. Once a child leaves, their records move to a restricted-access archive and are not used operationally. At the end of the period, paper records are shredded and electronic records are deleted irrecoverably.

8. How we protect information

Paper forms are kept in a locked container at the controller's address, not at the venue, where only shared storage accessible to other hirers is available. Electronic copies are held in email and storage accounts protected by two-factor authentication. Only Daria Nazarenko has access.

We never send health information by messenger and do not store it on personal phones. Emails to several parents at once are sent using blind copy so addresses are not visible to others.

If a personal data breach occurs that could create a risk to you or your child, we will report it to the ICO within 72 hours, and where the risk is high we will tell you directly as well.

9. Your rights

You have the right to:

1. **access** the information we hold about you and your child, and receive a copy;
2. **rectify** inaccurate information;

3. **erase** information where we have no lawful reason to keep it;
4. **restrict processing** while a dispute is being resolved;
5. **object** to processing based on legitimate interests;
6. **receive your data in a portable format** where processing is based on consent or contract and is automated;
7. **withdraw consent** where consent is the basis. Withdrawal does not make earlier processing unlawful.

We do not make automated decisions about you or your child.

To exercise a right, email info@onceupontheatre.co.uk. This is free of charge. We will respond within one month; if the request is complex the period may be extended by a further two months, and we will tell you within the first month. If we need to confirm that you are the child's parent, the period starts once that is confirmed — this protects your child's data from third parties.

A young child's rights are exercised by their parent or legal guardian. As a child grows older we also take their own views into account.

10. If you are unhappy

You can complain to us. Email info@onceupontheatre.co.uk or tell us in person — we will accept a complaint in any form. We will acknowledge it within 30 days, look into it without undue delay and tell you the outcome.

You can complain to the supervisory authority — the Information Commission, still widely known as the ICO (until 30 September 2026, the Information Commissioner's Office):
Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 5AF · 0303 123 1113 · ico.org.uk/make-a-complaint

We would be grateful if you came to us first: most questions are resolved more quickly that way.

11. Changes

If we make a significant change to how we handle information, we will tell you by email and update this document. The current version is always at onceupontheatre.co.uk.

Daria Nazarenko, trading as Once Upon Theatre · 81 Park View Mansions, London E20 1FQ · ICO ZC258778 · info@onceupontheatre.co.uk · Версия / Version 2.0